# Use, Care and Installation Guide
# Guide d'utilisation, d'entretien et d'installation
# Guía de instalación, uso y mantenimiento

## Ceiling Hood

Models
**SUT950 – SUT951**

*** BEFORE INSTALLATION ***
ENSURE THERE IS NO VISIBLE OR HIDDEN DAMAGE SUSTAINED DURING SHIPPING
*** AVANT DE L'UTILISATION ***
VÉRIFIEZ QUE L'APPAREIL N'A SUBI AUCUN DOMMAGE VISIBLE OU CACHÉ PENDANT LE TRANSPORT
*** ANTES DE LA INSTALACIÓN ***
ASEGURARSE DE QUE EL PRODUCTO NO HAYA SUFRIDO DAÑOS VISIBLES O NO VISIBLES DURANTE EL TRANSPORTE

*** SHIPPING DAMAGE ***
MUST BE REPORTED WITHIN 5 DAYS OF RECEIPT
*** TOUT DOMMAGE CAUSÉ PENDANT LE TRANSPORT ***
DOIT ÊTRE COMMUNIQUÉ DANS LES 5 JOURS SUIVANT LA RÉCEPTION DE L'APPAREIL
*** CUALQUIER DAÑO DEBIDO AL TRANSPORTE ***
TIENE QUE SER NOTIFICADO A MÁS TARDAR 5 DÍAS DESPUÉS DE HABER RECIBIDO EL PRODUCTO

**IMPORTANT: READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS.**
**FOR RESIDENTIAL USE ONLY.**
**IMPORTANT : LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS.**
**POUR UTILISATION RÉSIDENTIELLE UNIQUEMENT.**
**IMPORTANTE: LEER Y GUARDAR ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES.**
**SÓLO PARA USO DOMÉSTICO**

elica

# IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

**AVERTISSEMENT :** POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE, CHOC ÉLECTRIQUE OU DOMMAGES CORPORELS, RESPECTER LES INSTRUCTIONS SUIVANTES :

■ Utiliser cet appareil uniquement dans les applications envisagées par le fabricant. Pour toute question, contacter le fabricant.

■ Avant d'entreprendre un travail d'entretien ou de nettoyage, interrompre l'alimentation de la hotte au niveau du tableau de disjoncteurs, et verrouiller le tableau de disjoncteurs pour empêcher tout rétablissement accidentel de l'alimentation du circuit. Lorsqu'il n'est pas possible de verrouiller le tableau de disjoncteurs, placer sur le tableau de disjoncteurs une étiquette d'avertissement proéminente interdisant le rétablissement de l'alimentation.

■ Tout travail d'installation ou câblage électrique doit être réalisé par une personne qualifiée, dans le respect des prescriptions de tous les codes et normes applicables, y compris les codes du bâtiment et de protection contre les incendies.

■ Ne pas faire fonctionner un ventilateur dont le cordon ou la fiche est endommagé(e). Jeter le ventilateur ou le retourner à un centre de service agréé pour examen et/ou réparation.

■ Une source d'air de débit suffisant est nécessaire pour le fonctionnement correct de tout appareil à gaz (combustion et évacuation des gaz à combustion par la cheminée), pour qu'il n'y ait pas de reflux des gaz de combustion. Respecter les directives du fabricant de l'équipement de chauffage et les prescriptions des normes de sécurité - comme celles publiées par la National Fire Protection Association (NFPA) et l'American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), et les prescriptions des autorités réglementaires locales.

■ Lors d'opérations de découpage et de perçage dans un mur ou un plafond, veiller à ne pas endommager les câblages électriques ou canalisations qui peuvent s'y trouver.

■ Les ventilateurs d'évacuation doivent toujours décharger l'air à l'extérieur.

**MISE EN GARDE :** Cet appareil est conçu uniquement pour la ventilation générale. Ne pas l'utiliser pour l'extraction de matières ou vapeurs dangereuses ou explosives.

**MISE EN GARDE :** Pour minimiser le risque d'incendie et évacuer adéquatement les gaz, veiller à acheminer l'air aspiré par un conduit jusqu'à l'extérieur - ne pas décharger l'air aspiré dans un espace vide du bâtiment comme une cavité murale, un plafond, un grenier, un vide sanitaire ou un garage.

**AVERTISSEMENT :** POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE, UTILISER UNIQUEMENT DES CONDUITS MÉTALLIQUES.

**AVERTISSEMENT :** POUR MINIMISER LE RISQUE D'UN FEU DE GRAISSE SUR LA CUISINIÈRE :

■ Ne jamais laisser un élément de surface fonctionner à puissance de chauffage maximale sans surveillance. Un renversement/débordement de matière graisseuse pourrait provoquer une inflammation et la génération de fumée. Utiliser une puissance de chauffage moyenne ou basse pour le chauffage d'huile.

■ Veiller à toujours faire fonctionner le ventilateur de la hotte lors de la cuisson avec une puissance de chauffage élevée ou lors de la cuisson d'un mets à flamber (à savoir crêpes Suzette, cerise jubilée, steak au poivre flambé).

■ Nettoyer fréquemment les ventilateurs d'extraction. Veiller à ne pas laisser la graisse s'accumuler sur les surfaces du ventilateur ou des filtres.

■ Utiliser toujours un ustensile de taille appropriée. Utiliser toujours un ustensile adapté à la taille de l'élément chauffant.

**AVERTISSEMENT :** POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE DOMMAGES CORPORELS APRÈS LE DÉCLENCHEMENT D'UN FEU DE GRAISSE SUR LA CUISINIÈRE, APPLIQUER LES RECOMMANDATIONS SUIVANTES : (a)

■ Placer sur le récipient un couvercle bien ajusté, une tôle à biscuits ou un plateau métallique POUR ÉTOUFFER LES FLAMMES, puis éteindre le brûleur. VEILLER À ÉVITER LES BRÛLURES. Si les flammes ne s'éteignent pas immédiatement, ÉVACUER LA PIÈCE ET APPELER LES POMPIERS.

■ NE JAMAIS PRENDRE EN MAIN UN RÉCIPIENT ENFLAMMÉ - vous risquez de vous brûler.

■ NE PAS UTILISER D'EAU, ni un torchon humide - ceci pourrait provoquer une explosion de vapeur brûlante.

■ Utiliser un extincteur SEULEMENT si :
– Il s'agit d'un extincteur de classe ABC, dont on connaît le fonctionnement.
– Il s'agit d'un petit feu encore limité à l'endroit où il s'est déclaré.
– Les pompiers ont été contactés.
– Il est possible de garder le dos orienté vers une sortie pendant l'opération de lutte contre le feu.

(a) Recommandations tirées des conseils de sécurité en cas d'incendie de cuisine publiés par la NFPA.

■ AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas utiliser ce ventilateur avec un quelconque dispositif de réglage de la vitesse à semi-conducteurs.

# LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

# AVERTISSEMENTS

Nous vous remercions d'avoir acheté une hotte Elica.
Veuillez respecter attentivement toutes les instructions indiquées dans cette notice avant de procéder avec l'installation de la hotte.
Veuillez conserver ces instructions pour un usage ultérieur.

Utilisez cet appareil exclusivement comme un système d'aspiration pour l'élimination de la vapeur se formant lors de la cuisson. **N'utilisez pas** l'appareil pour l'évacuation de substances inflammables ou tout autre matériel ou toute autre vapeur.

La procédure d'installation décrite dans cette notice est destinée à des installateurs professionnels qualifiés, à un personnel technique ou à des personnes ayant une formation similaire.
**N'essayez pas** à installer l'appareil par vous-mêmes.

Avant de commencer l'installation, assurez-vous que l'appareil est débranché du réseau électrique. Tous les câblages doivent être reliés de façon appropriée, isolés et mis à la terre conformément à toutes les lois et réglementations en vigueur.

Assurez-vous que toute la longueur du conduit est sans dépôts de graisse. Le cas échéant, remplacez le conduit afin d'éviter tout risque d'incendie dû à la présence de graisse. Vérifiez les joints du conduit afin d'assurer qu'il est bien monté et que tous les joints sont scellés avec du ruban adhésif. Soyez particulièrement prudent lorsque vous effectuez des trous dans les plafonds ou les parois pour ne pas endommager des tuyaux ou des câbles électriques cachés. Assurez-vous que la cuisine est pourvue d'un nombre de prises d'air suffisant pour le recyclage d'air.

L'air aspiré doit toujours être rejeté à l'extérieur de l'habitation, par conséquent le conduit ne doit jamais rejeter l'air à l'intérieur de murs, plafonds, greniers ou attiques. Utilisez seulement des conduits en acier rigide ou lisse. Le moteur est pourvu d'une sortie d'évacuation qui nécessite d'un raccord rond de 6".

# INDEX


AVANT DE COMMENCER 18

CANALISATION 18

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE 19
Alimentation électrique 19

INSTALLATION 20
Avant de l’installation 20
Ouverture des panneaux 20
Installation 20

FONCTIONNEMENT 22
Recommandations de caractère général 22
Données Techniques 23
Configuration standard 23
Génération d’un nouveau code de transmission 23
Apprentissage du nouveau code de transmission 23

ENTRETIEN 24
Nettoyage du filtre 24
Nettoyage de la hotte 24

GARANTIE 26

# AVANT DE COMMENCER

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages causés par le non-respect des instructions fournies ici lors de l'installation, l'entretien et le fonctionnement normal de l'appareil. Le fabricant décline en outre toute responsabilité en cas de dommages dus à une négligence lors d'un entretien et/ou installation inadéquate et dans ce cas, la garantie de l'appareil expire immédiatement.

**AVANT DE COMMENCER : nous recommandons d'essayer le fonctionnement de la hotte avant de son installation.**

AVANT DE COMMENCER – Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation et vous assurer d'être apte à respecter les conditions et les restrictions.
Cet appareil pèse environ 125 lb, donc l'installation doit être effectuée par au moins deux personnes.

La hauteur recommandée de la table de cuisson au-dessous de la hotte = 30" pour les tables de cuisson à gaz, 25" pour les tables de cuisson électriques.

# CANALISATION

Si l'air est rejeté à l'extérieur, la hotte nécessite d'un raccord rond de 6" / 150mm qui passe à travers le plafond, en ligne avec l'axe vertical central de la hotte. Cet appareil doit être équipe de son tuyau d'évacuation. En aucun cas il est permis de faire évacuer l'air de cet appareil à travers un autre tuyau ou autre canalisation d'évacuation à l'intérieur de l'immeuble. Lisez attentivement toutes les instructions qui suivent :
- Utilisez un tuyau d'évacuation d'air dont longueur maximale ne dépasse pas les 5 mètres.
- Limitez le nombre de coudes de la canalisation, car chaque coude réduit le rendement d'aspiration d'un mètre linéaire. (Par exemple : si vous utilisez n. 2 coudes de 90°, la longueur de la canalisation ne doit pas dépasser les 3 mètres de longueur).
- Évitez tout changement drastique de direction.
- Utilisez un conduit ayant un diamètre constant de 150/200 mm sur toute la longueur.
- Utilisez un conduit conçu en matériel conforme aux lois en vigueur.

Pour la canalisation, utilisez un parcours aussi court et direct que possible. Utilisez seulement des conduits en métal – en général, les conduits en plastique ne sont pas permis par les réglementations. N'utilisez pas des conduits flexibles, car les plis peuvent causer des turbulences et réduire considérablement l'efficacité d'aspiration de la hotte.- CE TYPE DE CANALISATION RÉDUIT L'EFFICACITÉ DE LA HOTTE DU 50%.

Les hottes d'aspiration peuvent interrompre le bon flux des gaz d'échappement des cheminées, chaudières à gaz et chauffe-bains à gaz. Afin de réduire le risque de rejet de ces gaz létaux dans l'habitation, veuillez lire et suivre les consignes de sécurité et les lignes directrices fournies par les fabricants des appareils de chauffage.
Pour toute information supplémentaire, veuillez faire référence aux normes NFPA et ASHRAE.

# BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

**ATTENTION : Chaque entretien électrique doit être effectué par un électricien qualifié.**

Veuillez respecter les codes électriques concernés ou les codes et les ordonnances locales de construction en vigueur.

Assurez-vous que le courant électrique est débranché du tableau électrique général. N'utilisez pas une rallonge ou un adaptateur avec cet appareil.

Cet appareil doit être mis à la terre. Effectuez la connexion à un circuit mis à la terre, protégé d'un interrupteur automatique de 15 ampères.

**Alimentation électrique**

Cet appareil nécessite une alimentation électrique de 120V/60Hz, – assurez-vous que la connexion électrique est effectuée par un électricien qualifié et compétent. Le point de connexion pour l'alimentation se trouve sur le dessus de l'appareil, par conséquent l'alimentation électrique doit descendre du plafond le long de la canalisation.

Toutes les connexions électriques et les évacuations d'air doivent être effectuées avant de commencer l'installation de la hotte.

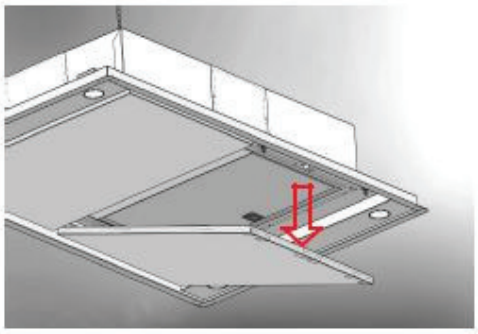
# INSTALLATION

AVANT DE L'INSTALLATION

Ces modèles peuvent être utilisés seulement s'ils sont couplés à des moteurs extérieurs produits par le même fabricant.

OUVERTURE DES PANNEAUX

Il est possible d'ouvrir les panneaux en acier qui couvrent les filtres à graisse en tirant légèrement le côté du panneau, comme indiqué dans la Fig. 1.

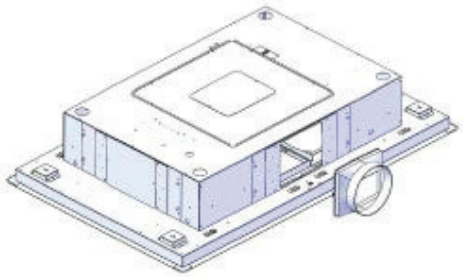


Pour ouvrir complètement les panneaux, il faut détacher les chaînes de sécurité par leurs mousquetons.

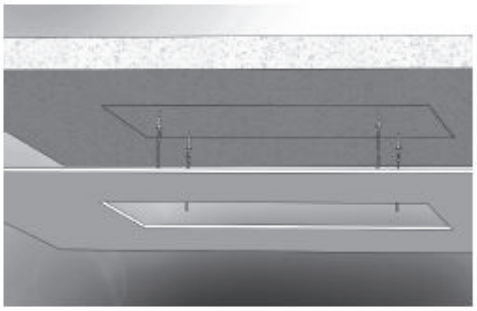
Pour assurer le bon fonctionnement, nous vous recommandons d'installer l'appareil à une distance de 2000-2100mm du sol.
Avant de commencer l'installation de l'appareil, vérifiez que tous les composants ne sont pas endommagés ; dans le cas contraire, contactez le revendeur et interrompez l'installation.

INSTALLATION

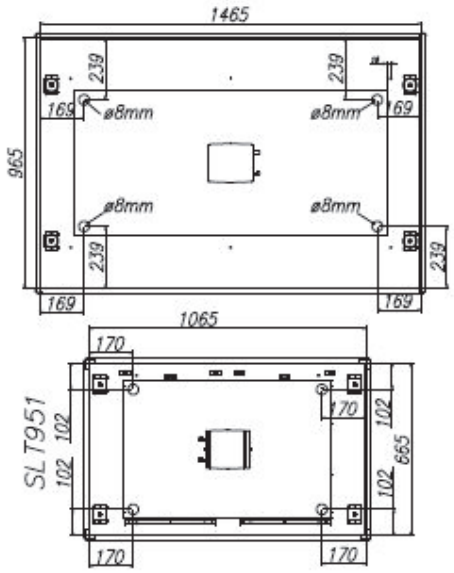
Réalisez un faux plafond ayant des ouvertures des dimensions suivantes :
SUT950 : 1465x965 mm ayant une distance minimale de 330 mm entre le plafond et le faux plafond ;
SUT951 : 1065x665 mm ayant une distance minimale de 330 mm entre le plafond et le faux plafond.
Après avoir choisi la position la plus appropriée, réalisez la canalisation : un conduit ayant un diamètre de 150mm à installer sur le côté de l'appareil choisi pour la sortie d'air est fourni avec le produit. Laissez fermés les trous pour la sortie d'air pas utilisés, comme indiqué dans la Fig. 2.



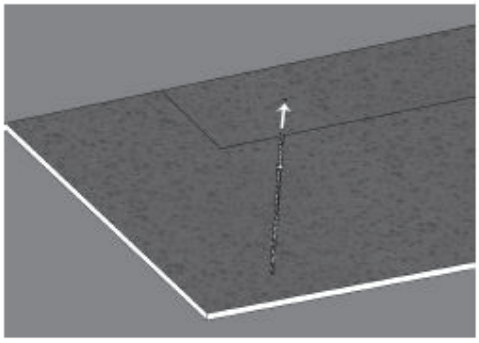
Tracez sur le plafond solide les trous pour la fixation de la hotte, comme indiqué dans la Fig. 3, selon le modèle choisi.



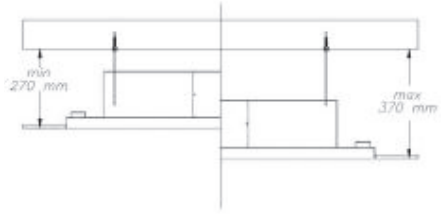
Effectuez 4 trous dans le plafond selon les dimensions, comme indiqué dans la Fig. 4, et insérez les tasseaux en plastique fournis dans les trous.




Ouvrez les panneaux en acier et enlevez les filtres à graisse pour ne pas les endommager et permettre ainsi l'installation : insérez les tiges filetées dans les tasseaux, comme indiqué dans la Fig. 5.

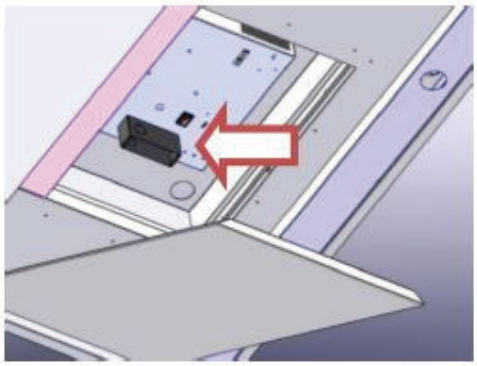


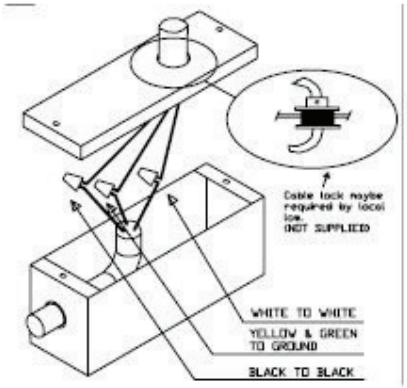
Les tiges filetées mesurent 250mm et servent au montage de la hotte à plafond pour une distance du plafond solide comprise entre 270mm et 370mm, comme indiqué dans la Fig. 6.



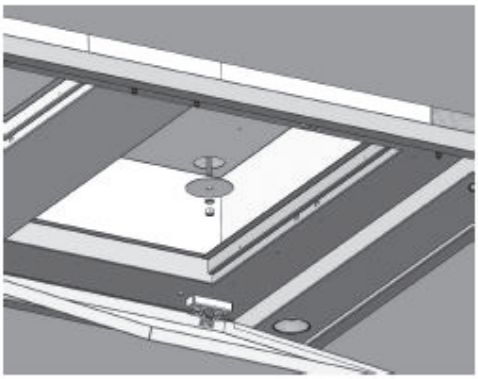

En cas d'une plus grande distance entre la hotte et le plafond, utilisez des tiges filetées plus longues.

Raccordez le câble d'alimentation à la boîte d'alimentation en métal positionnée à l'intérieur de la hotte, comme indiqué dans la Fig. 7.





Montez le tuyau de sortie d'air.
Ne fixez pas le tuyau à la sortie d'air par des vis – utilisez du RUBAN ADHÉSIF.
Positionnez la hotte à plafond dans la niche de sorte que le bord extérieur de la hotte est parfaitement à fleur avec le faux plafond.
Insérez les rondelles et les écrous fournis sur les tiges filetées ;
Assurez-vous de les bien serrer, comme indiqué dans la Fig. 8. Replacez les filtres à graisse et les panneaux couvre-filtres.



# FONCTIONNEMENT

Veuillez lire attentivement les instructions avant l'utilisation de l'appareil. Conservez les instructions pour un usage ultérieur.

**Recommandations de caractère général**
Assurez-vous que les filtres à graisse sont à leur place. Sans ceux-ci le moteur d'aspiration peut aspirer vos cheveux, doigts et vêtements larges. Gardez le ventilateur, les filtres et les surfaces propres et sans graisse. ALLUMEZ toujours la hotte quand vous êtes dans la cuisine. NE laissez JAMAIS des casseroles au feu sans surveillance.

NE jetez JAMAIS des cigarettes, de la cendre et des substances inflammables ou tout objet étranger dans le moteur.

Il est déconseillé de cuisiner à la flamme puisque cette hotte est pourvue d'un dispositif de surcharge thermique qui éteint le moteur en cas de chaleur excessive.

Lors de la friture, l'huile dans la poêle peut facilement surchauffer et prendre feu. Réchauffez l'huile graduellement en utilisant une poêle de grandeur appropriée (qui couvre complètement le feu), de sorte à réduire le risque que l'huile arrive à ébullition ou brûle. Au cas où la graisse s'enflamme sur le dessus de la hotte, suivez les instructions suivantes :

ÉTEIGNEZ la hotte. Éteignez la table de cuisson et couvrez les flammes avec un couvercle, une plaque de four ou un plateau en métal. Si les flammes ne s'éteignent pas immédiatement

ÉVACUEZ LA PIÈCE ET APPELEZ LES POMPIERS

Ne prenez jamais en main une poêle en flammes – il existe un risque élevé de brûlure. N'UTILISEZ JAMAIS DE L'EAU, y compris des torchons ou des serviettes mouillées, puisque la vapeur peut provoquer une explosion violente.

**SUT950 - SUT951**

Télécommande (Radiocommande)

A : Pour chaque fonction sélectionnée s'allume le voyant led correspondant.
B : Pour augmenter la vitesse.
C : Pour allumer ou éteindre l'éclairage.
D : ON/OFF Pour passer d'une vitesse plus élevée à la première vitesse, appuyez sur la touche deux fois : appuyez sur la touche une fois pour allumer ou étendre la hotte.
E : Pour réduire la vitesse.
F : Pour régler la minuterie.

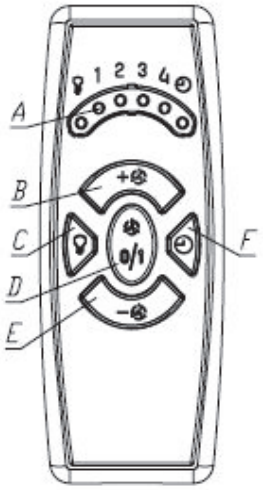



fig. 4

*Le voyant lumineux de droite se met à clignoter (toutes les 5 secondes), la hotte reste allumée pendant 10 min à la vitesse sélectionnée puis s'éteint automatiquement.*
*Si on augmente ou diminue la vitesse lorsque le temporisateur est actionné, ce dernier s'exclu automatiquement.*

DONNÉES TECHNIQUES :

Alimentation pile alcaline : 12v mod. 23A
Fréquence de travail : 433.92 Mhz
Combinaisons : 4096
Consommation Max. : 25 Ma
Température d'exploitation : -20° : +55°C

**Configuration standard.**
Si deux dispositifs « hotte-télécommande » sont installés dans la même pièce, ou à proximité, les dispositifs ayant le même code de transmission peuvent avoir une influence l'un sur l'autre, par conséquent il est nécessaire de modifier le code d'une seule télécommande.

**Génération d'un nouveau code de transmission.**
La télécommande est fournie par le fabricant avec des codes prédéfinis. Si vous désirez créer des nouveaux codes, suivez la procédure suivante : appuyez simultanément sur les touches UP, STOP et DOWN de façon continue pendant 2 secondes. Les voyants led s'allument en même temps et dans les 5 secondes appuyez sur les touches UP et DOWN ; 3 clignotements des voyants led indiquent que l'opération a été effectuée.

**ATTENTION** : Cette opération élimine définitivement les codes préexistants.

**Apprentissage du nouveau code de transmission**
Après avoir modifié le code de transmission de la télécommande, il faut que la centrale électronique de la hotte apprenne le nouveau code ; pour cela, procédez de la façon suivante : appuyez sur le bouton d'arrêt général de la hotte, puis rétablissez l'alimentation sur la centrale électronique ; appuyez sur la touche éclairage dans les 15 secondes afin de synchroniser la hotte avec le nouveau code.

**ATTENTION. La batterie doit être remplacée chaque an pour garantir la portée optimale du transmetteur. Pour remplacer la batterie déchargée retirez le couvercle en plastique, puis la batterie en usage et insérez une nouvelle en respectant la polarité indiquée dans le compartiment de la batterie. La batterie usée doit être jetée dans un conteneur prévu à cet effet.**

Les filtres ont un indicateur de nettoyage : après 30 heures de fonctionnement, tous les voyants s'allument pour indiquer que le filtre à graisse doit être nettoyé. Suivez les instructions concernant le nettoyage du filtre décrites dans la section correspondante de ce manuel. Après que vous avez nettoyé et remis en place les filtres à graisse, appuyez sur la touche *minuterie* (F). Ne comptez pas exclusivement sur cet indicateur. Le filtre à graisse doit être nettoyé régulièrement afin d'éviter tout risque d'incendie causé par la graisse.

Allumez le moteur 5 minutes avant de commencer la cuisson, de façon à créer des courants d'air vers le haut par la hotte. Utilisez la vitesse basse pour une utilisation normale et les vitesses élevées en cas de forts odeurs et fumées.

# ENTRETIEN

Un entretien soigné est une garantie de bon fonctionnement et de bon rendement de votre appareil dans le temps.

**Nettoyage du Filtre.**

Le nettoyage du filtre anti-graisse peut être effectué à la main (pour ne pas endommager la forme du filtre) ou de préférence dans le lave-vaisselle. Le nettoyage doit être effectué selon la fréquence d'utilisation de la hotte, au moins une fois toutes les deux semaines. Si vous avez installé un filtre à charbon actif, celui-ci doit être remplacé une fois tous les 6 mois. Le remplacement du filtre à charbon actif peut être effectué plus fréquemment selon votre style de cuisson (aliments gras, frites, curry, etc.) – quand vous sentez des odeurs lors de la cuisson, il est temps de le remplacer. Les filtres à charbon actif peuvent être commandés auprès du revendeur de votre hotte.

**Nettoyage de la Hotte.**

Pour le nettoyage des parties intérieures de la hotte, utilisez un chiffon humide (pas mouillé) et un produit normal pour le nettoyage de la maison.

Pour les parties extérieures en acier inoxydable, utilisez un détergeant en mousse spécifique pour l'inox de bonne qualité. Lisez les instructions du fabricant. Habituellement, on recommande d'appliquer de la mousse sur un chiffon propre et sec et ensuite de la passer sur les parties en acier inox. Laissez agir pendant quelques minutes et repassez avec un chiffon sec et propre.

Nous vous conseillons de nettoyer régulièrement les surfaces exposées directement à la chaleur générée par la table de cuisson, afin d'éviter que les dépôts se sèchent.

N'utilisez jamais et pour aucune raison des détergents abrasifs, car ils peuvent rayer et endommager la finition de l'acier inox. Nettoyez les parties en verre avec un produit tel que Windex.

**PER SUT950 - SUT951**

Éteindre le moteur et l'éclairage. Assurez-vous que les ampoules ont refroidi.

Si les nouvelles ampoules ne fonctionnent pas, contrôlez les fusibles et assurez-vous que les globes et les interrupteurs sont bien insérés.

**N'enlevez pas** la douille, car il est très difficile de la réinstaller. Soulevez délicatement la lampe en utilisant un outil doux, tel qu'un cure-dent. Les outils en acier rayent la surface (voir la figure 5).

Remplacez l'ampoule par une autre appropriée. Consultez notre catalogue de pièces de rechange ou les fiches techniques sur notre site web. Nettoyez les deux faces du verre enlevé. Remettez l'anneau de fixation du verre et serrez.

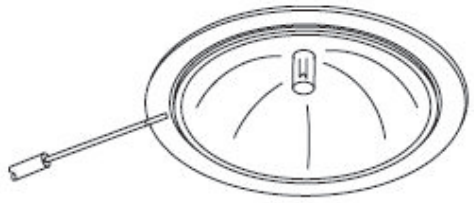


Fig. 5

# Garantie

## GARANTIE DE DEUX ANS *ELICA North America*

### POUR OBTENIR UN DEPANNAGE SOUS GARANTIE

Le propriétaire doit présenter une preuve de la date d'achat. Garder une copie de votre preuve d'achat datée (ticket de caisse) de façon à pouvoir bénéficier du service après-vente sous garantie.

### GARANTIE PIECES DE RECHANGE ET MAIN D'OEUVRE

Pendant une période de deux (2) ans à partir de la date d'achat, Elica s'engage à fournir gratuitement les pièces de rechange ou les composants autres que les recharges ayant des défauts de fabrication.
Durant cette garantie de deux (2) ans, Elica fournira également gratuitement, toute la main d'oeuvre et le service à domicile pour remplacer d'éventuelles pièces défectueuses.

### CE QUE LA GARANTIE NE COUVRE PAS

- Dégât ou panne du produit causé par un accident ou un cas de force majeure tels que inondation, incendie ou tremblement de terre.
- Dégât ou panne du produit causé par modification du produit ou utilisation de pièces pas d'origine.
- Dégât ou panne du produit causé lors de la livraison, de la manipulation ou de l'installation.
- Dégât ou panne du produit causé par une mauvaise utilisation.
- Dégât ou panne du produit causé par un remplacement des fusibles ou une remise en fonction des disjoncteurs par le propriétaire.
- Dégât ou panne du produit causé par une utilisation du produit pour raison commerciale.
- Déplacement à domicile pour explication d'utilisation ou d'entretien.
- Ampoules, filtres métalliques ou au charbon et toute autre pièce consommable.
- Usure normale.
- Usure due à une mauvaise utilisation du propriétaire, un entretien incorrect, une utilisation de substances nettoyantes corrosives ou abrasives et produits de nettoyage pour four.

### QUI EST COUVERT

Cette garantie s'étend à l'acheteur original de produits achetés pour un usage domestique habituel en Amérique du Nord (Y compris Etats Unis, Guam, Porto Rico, les Iles virgin Américaines & le Canada).
Cette garantie n'est pas transférable et vaut uniquement pour l'acheteur original et ne s'étend pas aux propriétaires successifs du produit. Cette garantie vaut expressément en lieu et place de toute autre garantie, expresse ou sous-entendue, mais ne limite pas toute autre garantie sous-entendue de marchandage ou adaptation dans un but particulier et toute autre obligation de la part de Elica North America, étant entendu, cependant, que si la réclamation pour garanties sous-entendues n'est pas applicable aux yeux de la loi en vigueur, la durée de toute garantie sous-entendue émanant de la loi doit être limitée à deux (2) ans à partir de la date d'achat du produit ou à une période plus longue selon ce que dit la loi en vigueur.
Cette garantie ne couvre pas tout dégât particulier, accidentel et/ou consécutif, ni les pertes et profits, à charge du propriétaire, des ses clients et/ou des utilisateurs Des produits.

### QUI CONTACTER

Pour obtenir un Service Après-vente durant la Garantie ou pour toute autre Question liée au Service Après-vente Appeler:

- Elica North America Authorized Service at (888) 732-8018

Ou écrire à:

- Elica North America, Attention Customer Service,
  6658 156th Avenue SE,
  Bellevue, WA 98006 USA
  infoamericas@elica.com